愛神之箭

許夢萍

汝是否認識一個女朋友，懷疑她與老王有過一手？」

天庇說：「正是，這件事要請汝替我包涵，不要告訴老王，」

魯達仁說：「可以的，」

二人約好，天庇回去，對芳芳說：「李小姐，今晚我請汝去看電影，」

他拿出剛才買好了的票子出來，表示戲票也已買了，使芳芳不好意思拒絕，芳芳見已買了票子，笑道。

「汝未經我同意，就買了戲票，汝知道我一定會答應？」

天庇說：「你是個和藹而容易商量的人，我知道你不會不答應的，」

她一笑說。「看在你瞻高帽子份上，我就答應吧，」

晚上，人到皇后戲院去，他故意在門口大堂逗留讓早就等候，那裏的魯達仁看清是李芳芳。

第二天，天庇約了魯達仁見面，魯達仁說。

「我未有見過她，她很美麗，」

天庇失望說。「你沒有見過她？」

「是的，老王的女人，從來就沒有見過這位小姐在內。」

「老王玩女人，有沒有瞞過汝的？」

（四一）

驗眼專家李興捷新設辦事處啟事

驗眼專家李興捷Anthony H. J. Lee B. Sc. O. D. 乃安省滑鐵盧大學視光系畢業，定期於七月二號在喜市定街設辦事處爲僑界服務，專於驗眼配鏡及隱形眼鏡。

辦事處：2538 East Hastings St,
Vancouver 4, B. C.
Phone 687-1018

昭市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
04 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254 2821
李榮電話 255-8814

丁壽堂參茸藥材行出品

海龍蛤蚧雙囍丸

固本培元

專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大葯行有售

十天服量庄
六十粒

中醫甄錦廉監製
香港皇后大道中二一四號二樓
電話：四四〇六一九

溫哥華埠中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St, Vancouver 4, B. C.

香港高陞老餅家

中秋月餅

雙黃蓮蓉月　蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月　玫瑰豆沙月
美麗猪仔籠餅

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八・五一八九

中醫陳式永祥

統理男婦兒科鍼灸方脈
診所：片打街八二二號
電話：二五四・六三二九

本人畢業於祖國
曾在鐵城 澳門
香港業醫弍十餘
年專科電針療法

主理

半身不遂　手足痲痺
風濕痛症　哮喘咳嗽
胃痛頭痛　腎虧腰痛
外感傷寒　神經衰弱

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鷄翼，飯館用鷄。

零沽批發
壹律歡迎

大平減價

新舊地氈出售
歐式新穎免費估計
歡迎隨時光臨指教

AL'S CARPET BROKERS
3730 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

鹿尾羓補丸

每合十九元六百粒　小合五元弍百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此皆胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聞名，故裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲強

紅色補丸

每盒五元　三十粒　約實嘜名　每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用者方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減小風濕骨痛，疲勞新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚成粒痕癢，各種痕癢[illegible]

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

李偉運輸公司

專運送貨辦理香港移民出入口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

藝工

承接
各項大小土木工程
各類美術招牌廣告
298-7337

片打實業公司

本號代理各種燕梳　買賣實業　房屋按揭　代收租務

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁鐵武 325-3757　黃劉慧楨 325-7450　梁一强 FA 5-1844

梁春廣 268-8702

梁[illegible] 266-87

商業樓宇　各種燕梳
新舊房屋　大小柏文

▲近喜市定及伯弍素街合法弍屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣弍萬九千九百元 (梁鐵武)

▲十弍街東叁大鋪面商業樓地濶壹百弍十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一强)

▲緬街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬弍千七百元先交叁萬元餘允銀期 (梁一强)

▲十弍組十年新柏文六組有兩睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 (梁一强)

▲笠臣街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬弍千元 (梁鐵武)

▲固齊桃街角商業樓宇間大鋪面上下合租弍屋另外有十二組兩房地濶九十五尺年租弍萬弍千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價弍萬六千元另點貨 (梁鐵武)

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬弍千九百元 (黃劉慧楨)

▲柏架街上下兩層孖屋價弍萬一千元 (黃劉慧楨)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊等各項燕梳價錢公道保證安全 (梁鐵武)

公證人 梁鐵武

日過一日

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

[illegible]，
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理
馬國材

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

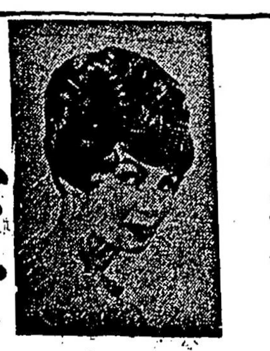
廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到

海底椰咳露
珮夫人咳水
桑棗枇杷蜜
念慈庵枇杷膏
黎檸石止咳丸
止血獅子油
安寧眼藥水
娥維納英膏
唐拾義久咳丸
吳得物肥仔水
屈臣氏肥仔水
湯火品露
蜂乳精丸
艾維補腦汁
止盜汗汗寶丸
補血首烏汁

美寶



女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三・六四一五
工夫老手　電話預約
髮型最新　保證滿意

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B C.

地址：哥街六一九號

華仁鷄蛋撻

電話：六八一・八〇一・

雅園茶室

地址：跑路街二百七十號

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅

特設
隨意小菜

電話 六八八・六五二七

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

零沽批發　承辦　歡迎

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St..
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜筵柏花
大小喜慶
結婚花球
扎頭散花
襟頭名花
各樣具全
特款花圈
價錢克己
工藝精美
僑胞光顧
無任歡迎

翡翠樓

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525

有香港名師
做特別小菜
有南北美点
爲僑胞服務
享口福
打牙祭

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

点城
黃智理髮家

本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄，價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十弍寸三元弍角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
130 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化窗
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4743

單雙人床批發價錢出售

政府註册經營名廠西式荷里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。

請電話二五三・〇三二六
鄭國鈞 GEORGE JANG

周名紹

會計辦事處
（即億兆信託公司內）

Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street,
Vancouver 4, B. C.
683-5768